

**INTENDED USE:** For adolescent injuries to the ACL, PCL, MCL, and LCL, medial or lateral meniscus injuries and osteochondritis dissecans.

**DISCLAIMER:** Wearing knee braces preventatively may not protect against all injuries, but may reduce the severity of a knee injury.

**WARNING:** For Single Patient Use Only.

**CAUTION:** Activity modification and proper rehabilitation are an essential part of a safe treatment program. If any additional pain or other symptoms occur while using this device, discontinue use and seek medical attention.

**CAUTION:** This device will not prevent or reduce all injuries.

**CAUTION:** Do not use this device if you are pregnant or have a known allergy to any of the components.

**USO PREVISTO:** para las lesiones de los adolescentes de LCA, LCP, LCM y LCL, lesiones de menisco mediales o laterales, y osteocondritis disecante.

**AVISO LEGAL:** el uso de dispositivos ortopédicos de rodilla de forma preventiva no puede proteger contra todas las lesiones, pero puede reducir la gravedad de una lesión de rodilla.

**ADVERTENCIA:** para uso de un solo paciente.

**PRECAUCIÓN:** la modificación de la actividad y la rehabilitación adecuada son una parte esencial de un programa de tratamiento seguro. Si algún dolor adicional u otros síntomas se producen durante el uso de este dispositivo, deje de usarlo y solicite atención médica.

**PRECAUCIÓN:** este dispositivo no previene o reduce todas las lesiones.

**PRECAUCIÓN:** No use este dispositivo si usted está embarazada o tiene alergia conocida a cualquiera de los componentes.

**UTILISATION PRÉVUE:** Pour les blessures d’adolescents lésions AU LCA, LCP, LLI ET LLE, médiales ou latérales et l’ostéochondrite disséquante.

**AVIS:** Porter une attelle de genou ne peut pas protéger contre toutes les blessures, mais peut réduire la gravité d’une blessure au genou.

**AVERTISSEMENT:** À usage unique exclusivement.

**ATTENTION:** La modification de l’activité et la réadaptation appropriée sont une partie essentielle d’un programme de traitement sûr. Si des douleurs supplémentaires ou d’autres symptômes se produisent en utilisant cet appareil, cessez l’utilisation et consultez un médecin.

**ATTENTION:** Ce dispositif n’empêchera pas et ne réduira pas toutes les blessures.

**ATTENTION:** Veuillez lire attentivement les instructions.

**CAUTION:** Carefully read fitting instructions and warnings prior to use. To ensure proper performance of the brace, follow all instructions. Failure to properly position the brace and fasten each strap will compromise performance and comfort.

**CAUTION:** This device has been developed for the indications listed above, and may be damaged by unusual activities such as sports, falls, or other accidents, or exposure of the hinges to debris or liquids. To avoid the risk of accident and possible injury to the patient, discontinue use if such an incident has occurred.

**CAUTION:** Do not leave this device in a car on a hot day, or in any other place where the temperature may exceed 150°F (65° C.) for any extended period of time.

**CAUTION:** Do not use this device if you are pregnant or have a known allergy to any of the components.

**PRECAUCIÓN:** lea atentamente las instrucciones de montaje y advertencias antes de su uso. Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo ortopédico, siga todas las instrucciones. El hecho de no posicionar adecuadamente el dispositivo ortopédico ni de ajustar cada correa, pondrá en peligro el funcionamiento y la comodidad.

**PRECAUCIÓN:** este dispositivo ha sido desarrollado para las indicaciones mencionadas anteriormente, y puede dañarse con la realización de actividades inusuales, tales como deportes, caídas u otros accidentes, o la exposición de las bisagras a residuos o líquidos. Para evitar el riesgo de accidentes y posibles lesiones del paciente, deje de utilizarlo si se ha producido un incidente de este tipo.

**PRECAUCIÓN:** no deje este dispositivo dentro de un automóvil en un día caluroso, o en cualquier otro lugar donde la temperatura pueda exceder los 150°F (65°C.) durante un periodo prolongado de tiempo.

**PRECAUCIÓN:** No use este dispositivo si usted está embarazada o tiene alergia conocida a cualquiera de los componentes.

instructions d’ajustement et les avertissements avant d’utiliser. Pour assurer le bon fonctionnement de l’appareil orthopédique, suivez toutes les instructions. Ne pas correctement positionner l’appareil orthopédique et ensuite attacher chaque sangle compromettra le fonctionnement et le confort.

**ATTENTION:** Cet appareil a été développé pour les indications mentionnées ci-dessus, et peut être endommagé par des activités inhabituelles telles que les sports, les chutes ou d’autres accidents, ou l’exposition des charnières à des débris ou des liquides. Pour éviter le risque d’accident et de blessure au patient, cessez l’utilisation si un tel incident a eu lieu.

**ATTENTION:** Ne laissez pas cet appareil dans une voiture par une chaude journée ou dans tout autre endroit où la température peut dépasser 150 °F (65 °C) pour une période de temps prolongée.

**VERWENDUNGSZWECK:** Für Verletzungen an ACL, PCL, MCL und LCL, mediale oder laterale Meniskusverletzungen und OD.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS:** Das Tragen von Knieorthesen zur Prävention schützt nicht vor Verletzungen, kann aber die Schwere einer Knieverletzung lindern.

**WARNING:** Nur für den Einmalgebrauch.

**ACHTUNG:** Änderung der Aktivität und korrekte Rehabilitation sind ein wichtiger Bestandteil eines sicheren Behandlungsprogramms. Treten durch die Verwendung dieses Geräts weitere Schmerzen oder andere Symptome auf, dann setzen Sie die Nutzung nicht fort und suchen ärztlichen Rat.

**ACHTUNG:** Dieses Gerät verhindert oder lindert keine Verletzungen.

**ACHTUNG:** Lesen Sie die Anweisungen und Warnungen.

**ACHTUNG:** Do not use this device if you are pregnant or have a known allergy to any of the components.

**DESTINAZIONE D’USO:** Per le lesioni a LCA, LPC, LCM negli adolescenti e lesioni LCL, mediali o laterali del menisco e osteocondrite dissecante.

**CLAUSOLA ESONERATIVA:** Portare preventivamente una ginocchiera può non proteggere da lesioni, ma può ridurre la gravità dell’infortunio al ginocchio.

**AVVISO:** Per un paziente unico.

**ATTENZIONE:** Per un trattamento sicuro sono fondamentali un cambio delle attività e una riabilitazione adeguata. Nel caso si verifichino altri sintomi o ulteriori dolori durante l’utilizzo di questo dispositivo, interrompere l’uso e rivolgersi al medico.

**ATTENZIONE:** Questo dispositivo non previene né diminuisce gli infortuni.

**ATTENZIONE:** Leggere attentamente le istruzioni.

**ATTENZIONE:** Do not use this device if you are pregnant or have a known allergy to any of the components.

**BEDOELD GEBRUIK:** voor blessures adolescenten aan de ACL, PCL, MCL en LCL, mediale of laterale meniscusbeschadiging en osteochondrose dissecans.

**DISCLAIMER:** het preventief dragen van kniebeugels kan niet beschermen tegen alle blessures, maar kan wel de ernst van een knieblessure beperken.

**WAARSCHUWING:** slechts voor één patiënt te gebruiken.

**VOORZICHTIG:** aanpassingen van de activiteiten en juist rehabiliteren zijn een essentieel onderdeel van een veilig behandelingsprogramma. Als zich extra pijn of andere symptomen voordoen tijdens het gebruik van dit apparaat, stop dan onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts.

**VOORZICHTIG:** dit apparaat kan niet elk letsel voorkomen of verminderen.

Warnungen vor der Anwendung aufmerksam durch. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb der Orthese zu gewährleisten, befolgen Sie alle Anweisungen. Wird die Orthese nicht ordnungsgemäß positioniert und die einzelnen Gurte nicht festgezogen, beeinträchtigt dies Leistung und Komfort.

**ACHTUNG:** Das Gerät wurde für die oben aufgeführten Bestimmungen entwickelt und kann durch unsachgemäße Aktivitäten beschädigt werden, wie Sport, Stürze und andere Unfälle, oder wenn die Scharnier Schmutz oder Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Um das Risiko von Unfällen und Verletzungen des Patienten zu vermeiden, führen Sie die Nutzung nicht fort, wenn ein solcher Zwischenfall aufgetreten ist.

**ACHTUNG:** Lassen Sie das Gerät an heißen Tagen nicht im Auto, oder an einem anderen Ort, wo die Temperatur über 65°C für längere Zeit steigt.

**ACHTUNG:** Do not use this device if you are pregnant or have a known allergy to any of the components.

istruzioni di posizionamento e le avvertenze prima dell’uso. Per garantire l’uso corretto del tutore, seguire tutte le istruzioni. L’incorretto posizionamento del tutore e il mancato allacciamento di ciascuna cinghia ne compromettono le prestazioni e il comfort.

**ATTENZIONE:** Questo dispositivo è stato sviluppato per essere utilizzato secondo le istruzioni sopra elencate e può essere danneggiato se vengono svolte attività inconsuete come sport, cadute o altri incidenti, o se le cerniere vengono esposte a detriti o liquidi. Per evitare il rischio di incidenti e possibili lesioni per il paziente, interrompere l’uso se si è verificato un incidente.

**ATTENZIONE:** Non lasciare il dispositivo in macchina nelle giornate calde, o in qualsiasi altro luogo dove la temperatura può superare i 65°C (150°F), per un periodo di tempo prolungato.

**ATTENZIONE:** Do not use this device if you are pregnant or have a known allergy to any of the components.

**LET OP:** lees voor gebruik aandachtig alle montage-instructies en waarschuwingen door. Volg voor de beste prestaties van het harnas alle instructies op. Het niet juist aanbrengen van het harnas en het verzuim elke band vast te maken, brengt de prestaties en het comfort in gevaar.

**VOORZICHTIG:** Dit apparaat is ontwikkeld voor de hierboven genoemde indicaties en kan beschadigd worden door buitengewone activiteiten of gebeurtenissen zoals sporten, vallen of andere ongelukken of blootstelling van de scharnieren aan vuil of vloeistoffen. Mocht een dergelijk incident zich voordoen, stop dan onmiddellijk met gebruik, om de patiënt tegen het risico op verdere ongevallen en mogelijk letsel te beschermen.

**LET OP:** dit apparaat niet op een warme dag achter in een auto laten liggen of op een andere plek waar de temperatuur voor langere tijd tot boven de 65°C kan stijgen.

**AVSEDD ANVÄNDNING:** För unga med skador på ACL, PCL, MCL och LCL, mediala eller laterala meniskskador eller osteochondritis dissecans.

**OBS:** Att använda ett knäströd i förebyggande syfte kan inte skydda mot alla skador, men kan minska graden av en knäskada.

**VARNING:** Endast för enpatientsbruk.

**VARNING:** En anpassad aktivitetsnivå och korrekt rehabilitering är en viktig del av ett säkert behandlingsprogram. Om ytterligare smärta eller andra symptom uppstår vi användning av den här ortosen bör du genast sluta använda den och kontakta läkare.

**VARNING:** Den här ortosen kan inte förhindra eller lindra alla typer av skador.

**VARNING:** Do not use this device if you are pregnant or have a known allergy to any of the components.

**使用目的 :** ACL、PCL、MCL、LCL の思春期の怪我、内側または外側半月板損傷、離断性骨軟骨症。

**免責事項 :** 膝プレースを着用しても、怪我を完全に防止する訳ではありませんが、膝の怪我の度合いを軽減させます。

**警告 :** 他の患者には使用しないでください。

**注意 :** 活動を変えて、適切なりハビリを行うことは安全な治療プログラムに不可欠です。この器具を使用している間に痛みやその他症状が発生した場合は、使用を中止し、医師の診察を受けてください。

**注意 :** この器具は怪我を防止したり低減するものではありません。

## Jet

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### INSTRUCCIONES DE USO

#### INSTRUCTIONS D’UTILISATION

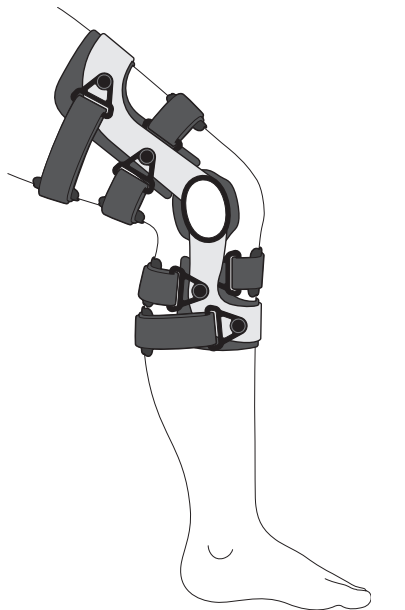
#### GEBRAUCHSANLEITUNG

#### ISTRUZIONI PER L’USO

#### GEBRUIKSAANWIJZINGEN

#### INSTRUKTIONER

#### 使用説明書



Rx Only



2885 Loker Ave E  
Carlsbad, CA 92010 USA  
Toll Free Tel: 1-800-321-0607  
Local: +1-760-795-5440  
Fax: +1-760-795-5295  
www.Breg.com

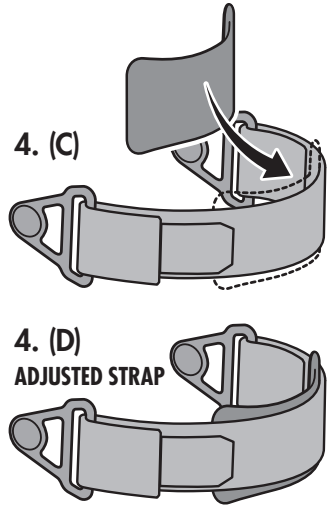
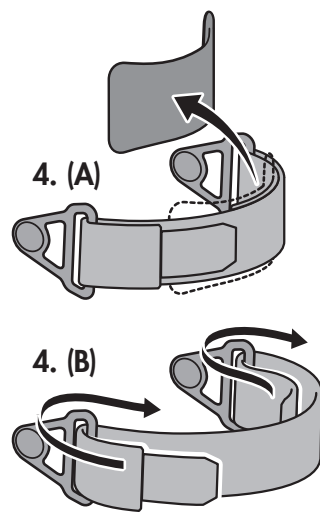
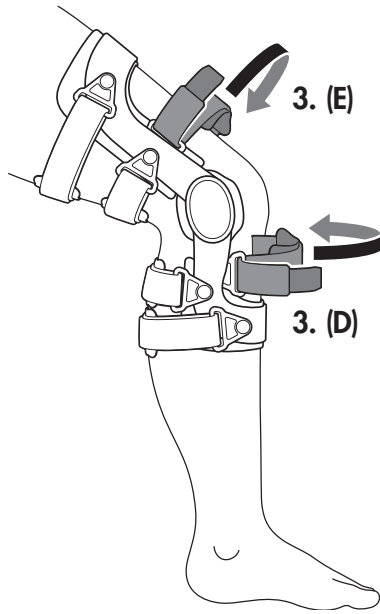
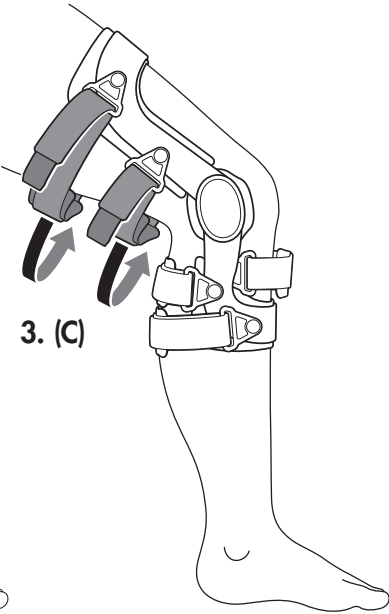
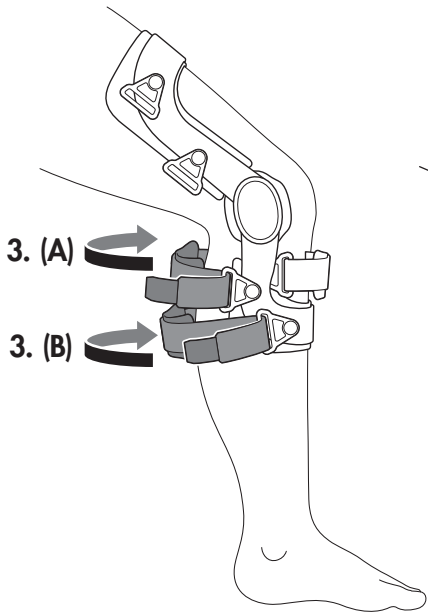
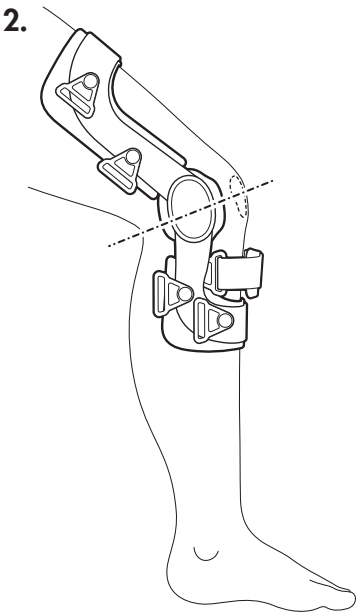
© 2015 Breg, Inc. All rights reserved.

AW-CP020279 Rev B 10/15



EC	REP
----	-----

E/U authorized representative  
MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
D-30175 Hannover  
Germany



## English

### 1. UNFASTEN STRAPS

Open the four straps on the back side by pulling the strap tabs through the D-ring. Then loosen the front strap.

### 2. POSITIONING THE BRACE

While seated with the knee slightly bent, place the brace on the leg, and line up the center of the hinge slightly above the middle of the kneecap.

### 3. SECURING THE BRACE

**(A)** Upper calf strap: Wrap the strap around the top part of the calf. Insert the end of the strap through the D-ring. Pull the tab until a snug and comfortable fit is achieved.

**(B)** Lower calf strap: Follow the same instructions in Step 3. (A) to fasten the lower calf strap.

**(C)** Back thigh straps: Follow the same instructions in step 3. (A) to fasten the back thigh straps.

**(D)** Adjust front tibia strap: Tighten the front strap until it is snug but comfortable. Over-tightening will cause the hinges to pull forward past the midline of the leg.

**(E)** Adjust Front Thigh Strap (PCL/Combined Instability Versions): Tighten the front thigh strap. Over tightening the front thigh strap can cause the brace not to function properly. Re-adjust as needed. Note: All straps for PCL patients should be adjusted with the leg in full extension.

### 4. TO ADJUST STRAP LENGTH

**(A)** Remove strap pad.

**(B)** Undo the straps and adjust the length of each by using the hook and loop fastener.

**(C)** When finished adjusting the strap's length, replace and center the strap pad. Excess strap length can be cut with scissors.

**(D)** Strap is adjusted.

## Español

### 1. AFLOJE LAS CORREAS

Abra las cuatro correas en la parte de atrás tirando de las lengüetas de la correa a través del anillo en D. Luego afloje la correa delantera.

### 2. COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO ORTOPÉDICO

Mientras está sentado con la rodilla ligeramente doblada, coloque el dispositivo ortopédico en la pierna, y alinee el centro de la bisagra ligeramente por encima del centro de la rótula.

### 3. FIJACIÓN EL DISPOSITIVO ORTOPÉDICO

**(A)** Correa superior de la pantorrilla: Enrolle la correa alrededor de la parte superior de la pantorrilla. Inserte el extremo de la correa por la anilla con forma de D. Tire de la lengüeta hasta que consiga un ajuste perfecto y cómodo.

**(B)** Correa inferior de la pantorrilla: Siga las mismas instrucciones que en el paso 3. (A) para sujetar la correa inferior de la pantorrilla.

**(C)** Correas traseras de los muslos: Siga las mismas instrucciones que en el paso 3. (A) para sujetar las correas traseras de los muslos.

**(D)** Ajuste la correa de la tibia delantera: Apriete la correa frontal hasta que quede ajustada pero cómoda. Apretar excesivamente hará que las bisagras tiren hacia adelante más allá de la línea media de la pierna.

**(E)** Ajuste frontal de la correa del muslo (PCL/Versiones de Inestabilidad Combinadas): ajuste la correa del muslo delantero. Apretar demasiado la correa del muslo frontal puede provocar que el dispositivo no funcione correctamente. En tal caso, vuelva a ajustarlas. Nota: todas las correas para los pacientes de PCL deben ajustarse con la pierna en extensión completa.

### 4. PARA AJUSTAR LA LONGITUD DE LA CORREA

**(A)** Retire la almohadilla de la correa.

**(B)** Deshaga las correas y ajuste la longitud de cada una utilizando el cierre de velcro.

**(C)** Cuando haya terminado de ajustar la longitud de la correa, sustituya y centre la almohadilla de la correa. El exceso de longitud de la correa se puede cortar con unas tijeras.

**(D)** La correa está ajustada.

## Français

### 1. DÉTACHER LES SANGLES

Ouvrez les quatre sangles sur le côté arrière en tirant sur les languettes de la sangle à travers l'anneau en D. Desserrez ensuite la sangle avant.

### 2. POSITIONNER L'APPAREIL ORTHOPÉDIQUE

À la position assise avec le genou légèrement plié, placez l'appareil orthopédique sur la jambe et alignez le centre de la charnière au-dessus du milieu de la rotule.

### 3. FIXER L'APPAREIL ORTHOPÉDIQUE

**(A)** sangle supérieure du mollet: Enroulez la sangle autour de la partie supérieure du mollet. Insérez l'extrémité de la sangle dans l'anneau en D. Tirez sur la languette jusqu'à ce qu'un ajustement parfait et confortable soit atteint.

**(B)** Sangle inférieure du mollet: Suivez les mêmes instructions qu'à l'étape 3. (A) pour attacher la sangle inférieure de mollet.

**(C)** Sangle arrière de la cuisse: Suivez les mêmes instructions qu'à l'étape 3. (A) pour attacher la sangle arrière de la cuisse.

**(D)** Ajustez la sangle avant du tibia: Serrez la sangle avant jusqu'à ce qu'elle soit serrée, mais confortable. Trop serrer peut entraîner un déplacement des charnières vers l'avant et au-delà de la ligne médiane de la jambe.

**(E)** Réglez la sangle avant de la cuisse (versions LCP/instabilité combinée): Serrez la sangle avant de la cuisse. Trop serrer la sangle avant de la cuisse peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil orthopédique. Ajustez à nouveau au besoin. Remarque: Toutes les sangles pour les patients LCP doivent être ajustées avec la jambe en extension complète.

### 4. POUR RÉGLER LA LONGUEUR DE LA SANGLE

**(A)** Retirez le coussinet de la sangle.

**(B)** Desserrez les sangles et ajustez la longueur de chaque sangle en utilisant la fermeture Velcro.

**(C)** Lorsque vous avez terminé le réglage de la longueur de la sangle, remplacez et centrez le coussinet de la sangle. L'excès de sangle peut être coupé avec des ciseaux.

**(D)** La sangle est ajustée.

## Deutsch

### 1. GURTE LÖSEN

Öffnen Sie die vier Gurte auf der Rückseite durch Ziehen an den Riemen durch den D-Ring. Lösen Sie dann den vorderen Gurt.

### 2. DIE ORTHESE POSITIONIEREN

Während Sie mit leicht gebeugtem Knie sitzen, legen Sie die Orthese auf das Bein und richten die Mitte des Gelenks leicht über der Mitte der Knie Scheibe aus.

### 3. BEFESTIGUNG DER ORTHESE

**(A)** Oberer Wadengurt: Wickeln Sie den Gurt um den oberen Teil der Wade. Führen Sie das Ende des Gurts durch den D-Ring. Ziehen Sie die Lasche, bis eine gemütliche und bequeme Passform erreicht wird.

**(B)** Unterer Wadengurt: Folgen Sie den Anweisungen in Schritt 3. (A), um den unteren Wadengurt zu befestigen.

**(C)** Hintere Oberschenkelgurt: Folgen Sie den Anweisungen in Schritt 3. (A), um die hinteren Oberschenkelgurte zu befestigen.

**(D)** Anpassen der vorderen Tibiagurte: Ziehen Sie die vorderen Gurte fest, bis sie fest aber angenehm sind. Ein zu festes Anziehen führt dazu, dass die Gelenke nach vorne gezogen werden, über die Mittellinie des Beins hinaus.

**(E)** Anpassung des vorderen Oberschenkelriemens (PCL / Kombinierte Instabilitätsversion): Ziehen Sie die vorderen Oberschenkelgurte fest. Ein zu festes Anziehen der vorderen Oberschenkelgurte kann dazu führen, dass die Orthese nicht richtig funktioniert. Erneut anpassen so wie erforderlich. Hinweis: Alle Gurte für PCL-Patienten sollten bei vollständig ausgestrecktem Bein angepasst werden.

### 4. ZUR ANPASSUNG DER GURLÄNGE

**(A)** entfernen Sie das Gurtpolster.

**(B)** Lösen Sie die Gurte und passen die Längen an, indem Sie den Klettverschluss verwenden.

**(C)** Nach Anpassen der Gurtlänge, ersetzen und zentrieren Sie die Gurtpolster. Überschüssige Gurtlänge kann mit einer Schere abgeschnitten werden.

**(D)** Gurt ist angepasst.

## Italiano

### 1. COME SGANCIARE LE CINGHIE

Aprire le quattro cinghie sul retro tirando le linguette della cinghia nell'anello a D. Quindi allentare la cinghia anteriore.

### 2. POSIZIONAMENTO DEL TUTORE

Da seduti con il ginocchio leggermente piegato, posizionare la ginocchiera sulla gamba, e allineare il centro della cerniera leggermente sopra il centro della rotula.

### 3. ASSICURARE IL TUTORE

**(A)** cinghia superiore del polpaccio: Avvolgere la cinghia intorno alla parte superiore del polpaccio. Inserire l'estremità della cinghia nell'anello a D. Tirare la linguetta fino ad ottenere un fissaggio confortevole.

**(B)** cinghia polpaccio inferiore: Seguire le stesse istruzioni del punto 3. (A) per fissare la cinghia inferiore del polpaccio.

**(C)** cinghia della coscia posteriore: Seguire le stesse istruzioni del punto 3. (A) per fissare le cinghie posteriori della coscia.

**(D)** per regolare la cinghia tibiale anteriore: Stringere la cinghia anteriore fino a che non è aderente ma confortevole. Una stretta eccessiva fa sì che le cerniere siano portate oltre la linea mediana della gamba.

**(E)** Per regolare la cinghia anteriore sulla coscia (LCP/ versioni per instabilità combinata): Stringere la cinghia anteriore della coscia. Il sovraserraggio della cinghia anteriore della coscia può determinare l'incorreto funzionamento del tutore. Regolare nuovamente se necessario. Nota: Tutte le cinghie dei pazienti LCP devono essere regolate con la gamba completamente estesa.

### 4. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE CINGHIE

**(A)** Rimuovere l'imbottitura della cinghia.

**(B)** Slacciare le cinghie e regolare la lunghezza della cinghia usando la chiusura con velcro.

**(C)** Una volta regolata la lunghezza della cinghia, sostituire e centrare l'imbottitura della cinghia. Tagliare la parte eccedente della cinghia con le forbici.

**(D)** la cinghia è regolata.

## Nederlands

### 1. MAAK DE BANDEN LOS

Open de vier banden aan de achterzijde door het lijkes van de banden door de D-ring te halen. Maak vervolgens de voorste band losser.

### 2. BEUGEL OP Z'N PLAATS BRENGEN

Plaats zittend met de knie licht gebogen het harnas op het been, en lijn het midden van het scharnier op tot net iets boven het midden van de knieschijf.

### 3. BEUGEL VASTZETTEN

**(A)** Bovenste kuitband: wikkel de band om het bovenste gedeelte van de kuit. Steek het uiteinde van de band door de D-ring. Trek aan het lijpe tot het stevig aansluit, maar niet te strak zit.

**(B)** Onderste kuitband: volg de aanwijzingen in stap 3. (A) om de onderste kuitband vast te maken.

**(C)** Achterste dijbanden: volg de aanwijzingen in stap 3. (A) om de achterste dijbanden vast te maken.

**(D)** Stel de voorste scheenbeenband bij: doe de voorste band strakker totdat het stevig aansluit, maar niet te strak zit. Als het te strak is, worden de scharnieren naar voren getrokken, waarbij de middellijn van het been.

**(E)** Stel voorste dijband bij (PCL/Gecombineerde Instabiliteitsversies): trek de voorste dijband aan. Met een te strakke voorste dijband kan het harnas niet goed functioneren. Stel waar nodig bij. Opmerking: alle riemen voor PCL-patiënten moeten worden aangepast met het been volledige gestrekt.

### 4. BANDLENGTE AANPASSEN

**(A)** Verwijder bandpadding

**(B)** Maak de banden los en stel hun lengte bij met behulp van het klittenband.

**(C)** Wanneer u klaar bent met het bijstellen van de lengte van de band, vervang en centreer dan de bandpadding. Als de band te lang is, kan hij met een schaar op maat worden geknipt.

**(D)** Band is bijgesteld.

## Svenska

### 1. LOSSA REMMARNÄ

Lossa de fyra remmarna på baksidan genom att dra flikarna genom D-ringarna. Lossa därefter den främre remmen.

### 2. PLACERA ORTOSEN

När du sitter med knäet lätt böjt, placera ortosen på benet och lägg mitten av gångjärnet så att det hamnar i linje med mitten av knäskålen.

### 3. FÄST ORTOSEN

**(A)** Övre vadremmen: Vira remmen runt den övre delen av vaden. För in änden av remmen genom D-ringarna. Dra i fliken tills en snäv och bekväm passform uppnås.

**(B)** Nedre vadremmen: Följ samma instruktioner som i steg 3. (A) för att fästa den undre vadremmen.

**(C)** Bakre lårremmar: Följ samma instruktioner i steg 3. (A) för att fästa de bakre lårremmarna.

**(D)** Justering av den främre skenbensremmen: Dra åt den främre remmen tills en snäv men bekväm passform uppnås. Dra inte åt remmarna för hårt, då detta kan förskjuta gångjärnen förbi mittlinjen på benet.

**(E)** Justering av den främre lårremmen (PCL/Combined Instability): Dra åt den främre lårremmen. För hård åtdragning av den främre lårremmen kan orsaka att ortosen inte längre fungerar korrekt. Efterjustera efter behov. Obs! För PCL-patienter bör alla remmar justeras med benet fullt utsträckt.

**(F)** Anpassning av den främre lårremmen (PCL/Versioner för kombinerad instabilitet): Dra åt den främre lårremmen. För mycket stramt dras den främre lårremmen fram över knäskålen, vilket kan leda till felaktig funktion. Anpassa om nödvändigt. Anmärkning: Alla remmar för PCL-patienter ska justeras med benet fullt utsträckt.

### 4. JUSTERA LÄNGDEN PÅ REMMARNÄ

**(A)** Ta bort kudden från remmen.

**(B)** Lossa remmarna och justera längden på var och en med hjälp av kardborrefästena.

**(C)** När du har justerat remmens längd, byt ut och centrera remkudden. Om remmen är för lång, kan den klippas av till lämplig längd.

**(D)** Remmen är justerad.

## 日本語

### 1. ストラップの取り外し

Dリングを通してストラップタブを引っ張り、背面にある4つのストラップを緩めます。次に前部ストラップを緩めます。

### 2. ブレースの配置

座って膝を少し曲げ、ブレースを脚に置き、ヒンジの中心が膝頭の真ん中より少し上にくるようにします。

### 3. ブレースの固定

**(A)** 上部カフストラップ：ふくらはぎ上部をストラップで巻きます。ストラップの端をDリングに通します。ぴったりと快適に装着できるまでタブを引きます。

**(B)** 下部カフストラップ：3と同じ手順に従ってください。下部カフストラップを固定します **(A)**。

**(C)** 背部大腿ストラップ：3と同じ手順に従ってください。背部大腿ストラップを固定します **(A)**。

**(D)** 前脛骨ストラップの調整：ぴったりと快適に装着できるまで前部ストラップを締めます。締め付け過ぎるとヒンジが脚の正中線を越えて前方に引っ張られます。

**(E)** Justering av den främre lårremmen (PCL/Combined Instability): Dra åt den främre lårremmen. För hård åtdragning av den främre lårremmen kan orsaka att ortosen inte längre fungerar korrekt. Efterjustera efter behov. Obs! För PCL-patienter bör alla remmar justeras med benet fullt utsträckt.

**(F)** Anpassning av den främre lårremmen (PCL/Versioner för kombinerad instabilitet): Dra åt den främre lårremmen. För mycket stramt dras den främre lårremmen fram över knäskålen, vilket kan leda till felaktig funktion. Anpassa om nödvändigt. Anmärkning: Alla remmar för PCL-patienter ska justeras med benet fullt utsträckt.

### 4. JUSTERA LÄNGDEN PÅ REMMARNÄ

**(A)** Ta bort kudden från remmen.

**(B)** Lossa remmarna och justera längden på var och en med hjälp av kardborrefästena.

**(C)** När du har justerat remmens längd, byt ut och centrera remkudden. Om remmen är för lång, kan den klippas av till lämplig längd.

**(D)** Remmen är justerad.

**(E)** Stel de voorste scheenbeenband bij: doe de voorste band strakker totdat het stevig aansluit, maar niet te strak zit. Als het te strak is, worden de scharnieren naar voren getrokken, waarbij de middellijn van het been. **(F)** Justering av den främre lårremmen (PCL/Combined Instability): Dra åt den främre lårremmen. För hård åtdragning av den främre lårremmen kan orsaka att ortosen inte längre fungerar korrekt. Efterjustera efter behov. Obs! För PCL-patienter bör alla remmar justeras med benet fullt utsträckt.

**(D)** Strappens längd justeras. **(E)** Strappens längd justeras: Om strappens längd inte är korrekt, byt ut strappens längd. Om strappens längd är för lång, kan den klippas av till lämplig längd.